

# KAUBANDUS-TÖÖSTUSKOJA

# TEATAJA

Nr. 9. VI aastakäik

1. mail 1931

Ilmub kaks korda kuus

## Tellimishind:

Aastas . . .	kr. 2.50
Poolaastas . . .	" 1.50
Välismaale . . .	" 5.00
Poolaastas . . .	" 3.00

## Toimetus:

Kaubandus-tööstuskoda, Tallinn, Lai t. 45  
Kõnetraat 17-77. Toimetaja kõnetunnid:  
igal äripäeval 12—2 p. l.

## Kuulutuste hinnad:

1/1 lhk. . .	kr. 40.00
1/2 " . . .	" 22.00
1/4 " . . .	" 12.00

Kaanekülgedel—kokkuleppel

**SISU:** Pagaritööstuse konverentsi tulemusi. Tarvidus vabalao järele Tallinnas. portkrediitide tähtsus majanduspoliitikas. Teataja kirjavahetus. Laevandusliku vastutus laevameeste haiguse ja õnnetusjuhtumite puhul. Kaubandus-tööstuskoda teateid. Äride register. Abieluvaranduse lahutamise lepinguid. Majanduslikke teateid kodu- ja välismaalt. Tolliteateid. Toiduainete turg. Välisbörsid. Kaubahindu. Tallinna börsi kursisedel.



## Pagaritöösturite konverentsi tulemusi.

**Kaubandus-tööstuskoda pooldab öise tööaja pikendamist pagaritööstuses.**

Kogu kodumaa tööstus põeb rasket kriisi, mis on tingitud mitmesuguseist, nii maailmamajanduses kui ka Eesti rahvamajanduses aset leidvaist põhjustist. Otsitakse abinõusid selle kriisi kaotamiseks nii valitsuse ringkondades kui ka töösturite endi poolt.

Pagaritööstuse alal, kus ettevõtja produtseerimise võimalused aja ulatuselt ettevõtte saaduste valmistamise ja müügile saatmise vahel on äärmiselt piiratud, on erilised raskused kerkinud esile pagaritööstuse öötöö keeluseaduse tagajärjel. Eesti pagaritööstus on öötöö keeluseaduse tõttu sattunud uude, sellele tööstusele seni tundmatusse ja sobimatusse olukorda. Sellest olenevalt kerkivad esile sääraseid nähted, et seaduse ja määruste nõudeid silmas pidavaid ja täitvaid pagaritööstureid võivad surnuks võistelda teised, kes olude sunnil seaduse ja määruste eeskirju ignoreerivad. Teisest küljest aga talitades tegeliku elu nõuete kohaselt ja asudes oma saaduste valmistamisele enne öötöö keeluseaduse lubatud aega, satuvad pagaritöösturid vastollu seaduse ja määruste üle järelevalvet teostavate organitega ja tööliskonnaga, kellele, loomulikult, pole vastuvõetav säärane olukord, kus ühe ettevõtte töölised tööaja suhtes on asetatud paremaisse tingimustesse kui teised.

Eesti üleriiklik pagaritöösturite konverents, mis astus kokku Tartus 22. märtsil s. a., püüdis kujunenud olukorras leida aluseid ühiseks kokkuleppeks kõigi pagaritöösturite vahel tingimuste ühtlustamise mõttes, samuti ka ebaõiglase võistluse kõrvaldamiseks ja tööaja normeerimiseks pagaritööstuse eluliste tarviduste huvides seaduse poolt lubatud piires. Ühtlasi aga astuti ka samme haridus- ja sotsiaalministeeriumi kaudu tarvilise kokkuleppe saavutamiseks tööliskonnaga, et sel teel luua üldist, ühtlast, kõigile vastuvõetavat ja kõigi poolt tunnustamist leidvat normaalset olukorda Eesti pagaritööstusele.

Selgitades pagaritööstuse praegust olukorda ja võimalusi selle parandamiseks, jõudis konverents üksmeelsele otsusele, et pagaritööstuse loomulikku arengut takistavad asjaolud oleksid kõrvaldatavad praegu maksvate määruste muutmisega ja täiendamisega, vastavalt rahvusvahelise konventsiooni ja pagaritööstuse öötöö keeluseaduse põhimõttele.

Esijoones peaks tulema muutmisele haridus- ja sotsiaalministri määrus 11. aprillist 1929. a. nr. 266 („R. T.“ nr. 35 — 1929. a.) ses mõttes, et ajavahe, mil pagari- ja kondiitrisaaduste valmistamine on keeldud, pikendataks ja kehtaks tulevikus kella 10 õht. kella 4-ni

hommikul. Ühtlasi tuleks täiendada haridus- ja sotsiaalministri määrus 11. aprillist 1929. a. nr. 267 („R. T.“ nr. 35 — 1929. a.), lubades pagaritööstuses töötada kahel ööl enne pühi, mis kestavad vähemalt 2 päeva, ühel ööl enne ülemaalisi või maakondlikke laulupidusid ja ühel ööl ennelaatu. Ka peaks olema lubatud töötada suurel reedel.

Edasi tuleks panna maksma, vastavalt pagaritööstuse öötöö keeluseaduse paragraaf 4. punkt esimesele, uus määrus ettevalmistavate ja tarviliste abitööde tegemise kohta, mis lubaks alatsi erandeid ettevalmistavate ja vajaliste abitööde tegemiseks tingimisel, et neist tööd ei võtaks osa alaealised alla kaheksateistkümne aasta. Neid ettevalmistavaid ja vajalisi abitöid peaks võima alata kell 3 hommikul — väiketööstuses ühe, kesktööstuses kahe ja suurtööstuses nelja töölisega. Suurtöös-

tusel tuleks peale selle võimaldada ettevalmistavate ja abitööde tegemist ka pühale ja nädalapühale järgneval ööl vähemalt kahe mehega; kesk- ja väiketööstuses aga on vajadus ettevalmistavate ja abitööde tegemiseks pühadel ja nädalapühadel kahe mehega kella 8—10-ni õhtul. Kondiitritööstustel, milliste juures töötavad kohvikud, on vajadus ettevalmistavate ja abitööde tegemiseks pühapäevadel kella 8—10-ni, kesktööstustel vähemalt kahe ja väiketööstustel ühe töölisega.

Ülaltoodud pagaritöösturite konverentsil põhjalikult kaalutud sammud meie pagaritööstuse olukorra parandamiseks, millised on tingitud tegeliku elu nõudeist, olid arutusel ka Kaubandus- tööstuskojas, kus samuti tunnistati vajaliseks nende läbiviimine, et päästa pagaritööstust ummikust, kuhu ta on sattunud praegu maksva öötöö keeluseaduse liig piiravate määruste tagajärjel.

## Tarvidus vabalao järele Tallinna sadamas laevade varustamiseks.

Eesti sadamais, peaaegselt Tallinnas, annab ennast tunda suur puudus, mis halvab teatud liiki kaubandust ega tule kasuks Tallinnale kui välis- ja transiitkaubanduse sadamale.

Nimelt on siin seni teostamata kõigis välissadamais maksev kindel ja lihtsustatud kord välismaa vahet sõitvate laevade varustamiseks tollivabade laeva tarbematerjalidega ja proviandiga, nagu: küte, määrded, õlid, petrooleum, masina-materjalid, vaierid, trossid, värvid jne., ning provianteerimiseks konservid, alkoholsed joogid j. t.

Kõigis vähegi tähtsamais välissadamais on laeval võimetus saada neid materjale tolli ja aktsiisita selle kaudu, et on asutatud vastavad laevade varustamise laod „bonded stores“ või mõne muu säärase nimetuse all, mis kuuluvad laevu varustajale firmadele ning kust antakse tolli kontrolli all laevade materjale. Asjaolu tagajärjel, et meil niisugust korda ei ole pandud maksma, muutub laevavarustamine tarbematerjaliga ja proviandiga Tallinnas täiesti võimatuks või peavad laevad maksma varustuse eest niisugust hinda, mida kuski teises sadamas ei tunta. Näiteks võiksid meie vastavad ärid müüa rohkel määral laevade erivärve, määrdõlisisid, petrooleumi, naftat jne. Niisama hea eduga võiks ka müüa alkoholsed jooke ja välismaa konserve. Kuid tolli maksmise tõttu osutuvad hinnad niisugusteks, et peletavad laevad eemale, kuna laev

sama materjaali tollita igas välissadamais võib saada. Seega seatakse pealegi meie sadamad ses suhtes halbade sadamate nimekirja.

Näiteks meie naabermaal — Riias — on juba mitmendat aastat tegutsemas niisugused laevade varustamise laod (nagu nähtub peakonsul Mölder'i informatsioonist) ning võrreldes varustusmaterjalide hindu meil ja Riias näeme kohe võrratut vahet Riia kasuks. Määrdeõlide alal üksi, mida ainult meie oma kaubalaevastik tarvitab umbes 10 milj. senti eest aastas, on toll juba 6 senti kg, manilla-trossidelt, mida läheb veel suuremal arvul, on toll ligi 20 senti kg, mis teeb välja ligi 1/3 väärtusest, petrooleumi pealt on toll umbes 30% jne. Arusaadav, et niisuguste hinnavahede juures see kaubandusharu meile peaaegu läheb kaduma.

Kõige selle tõttu oleks tungivalt soovitatav, et vähemalt Tallinnas asutataks säärane laevade varustamise ladu, mis võiks asuda mõne soliidse laevatarbeainete-äri juures ning kust võiks tolli järelevalve all varustada laevu.

Meie arvates peaks niisuguse lao sisseseadmiseks olema võimalus meil maksva vabaladude seaduse põhjal, mille täitmiseks tuleks vaid sellekohane määrus anda, võimaldades kaupade vastuvõtmist ja väljaandmist laost võimalikult lihtsa protseduuriga.

Tuletame siin meele Kaubandus-tööstuskoja sellekohast esitust juba 1930. aasta kevadel, kus

samuti rõhutati vajadust ühenduses vabaladude asutamise küsimusega esimeses järjekorras teostamisele võtta laevade varustamise laos asutamise küsimus.

Kuna aga asi seni on ikka lahendamata, siis on Kaubandus-tootuskoda pöörnud palvega majandusministri poole, et üלטähendatud laos asutamiseks Tallinnasse astutaks rutuliselt samme.

## Eksportkrediitide tähtsus majanduspoliitikas.

Eksportkrediitide kindlustuse küsimuse ümber on tekkinud elavaid vaidlusi. Seejuures osalt teadlikult kaldutakse kõrvale tõelisusest ja sellega tumestatakse asja sisu laiemale rahvahulkadele. Seepärast osutub kohaseks valgustada küsimust, milles tegelikult seisavad tehingud eksportkrediidi kindlustuse alal ja milline on nende tähtsus majanduspoliitikas.

Kõigepealt peab tähendama, et eksportkrediidi kindlustuse küsimus pole uus. Seda kindlustust tarvitatakse juba kauemat aega paljudes maades, muuseas ka Soomes. Seetõttu on kogunenud küllalt kogemusi, mida võiksime ära kasutada. Edasi tuleb pidada silmas, et peatõukejõuks selle küsimuse ülesseadmisel on asjaolu, et meiega maailmaturul võistlevad maad omavad eksportkrediitide kindlustuse, mis suuresti raskendab meie eksportõride tegevust. Näit. võistluses Nõukogude Liidu turul asub eksportkrediidi kindlustust omav Soome paberitööstus märksa paremais tingimustes kui meie paberitööstus.

Minnes üle eksportkrediidi tehingute sisulisele läbivaatamisele tuleb kõigepealt peatuda kaunis levinud, kuid ebaõigel arvamisel, nagu sünniks kaupade väljaveo finantseerimine selle kindlustuse arvel meie pankade poolt ja järelikult tooks enesega kaasa krediidi sisetarviduse rahuldamise piiramise. Tegelikult peab aga riiklik kindlustus olema abinõuks väliskapitali juuretõmbamiseks meie väljaveo finantseerimisele. Praegu Eesti töösturid on, Nõukogude vekslite mahutamisel välismaale, sunnitud maksma diskonteerimise eest mitte alla 20% ja seepärast püüavad nad igati neid diskonteerida kohalikes pankades, kus protsent on normaa. Riikliku kindlustuse olemasolul aga selliste vekslite mahutamine nüüd, kus kriisi tagajärjel on vaba kapitali külluses, ei tekitaks mingisuguseid raskusi ja diskontoprotsent ei ületaks 10%. Niiviisi eksportkrediidi kindlustus ei raskendaks, vaid vastuoksa kergendaks kohalike pankade seisukorda. Pealegi võiks eksportkrediitide avamist teatavalt juhtumil siduda Nõukogude vekslite välismaale mahutamise kohustusega. Peab tunnistama, et praegu vaid eksportkrediidi kindlustuse abil võib tõmmata teataval määral väliskapitali Eesti tööstusse.

Samuti kindlustuse korra arvestamisel minnakse valesti välja eramajanduslike ettevõtete krediteerimisalustest. Ei peeta silmas, et eksportkrediidid on üldse rahvamajanduslikuks vahendiks ja et nende struktuur määratakse kindlaks peamiselt üksikute rahvamajanduslike üksuste, s. o. riikide, võitlusega maailmaturul. Ära kasutades kapitalistlike maade teravat võitlusturgude pärast Nõukogude Liit oskas saavutada nii pikaajalisi kaubakrediite, et need tegelikult teatud määral kujunevad tema rahvamajanduse finantseerimiseks. Seda poliitikat Nõukogude Liit ajab suure järjekindlusega, ja kapitalistlike maade vastupanukatsed ei annud tulemusi. Seevastu iga aastaga suurenevad kaubakrediidi suurus kui ka tähtsajad ja ka riiklik kindlustus on muutunud harilikuks nähteks. Nii vast hiljuti avati Nõukogude Liidule Saksamaal riiklikul kindlustusel uued krediidid 300 miljoni marga suuruses tööstusele antavaile tellimistele. Peale Saksamaa tarvitatakse riiklikku kindlustust Nõukogude kaubakrediidi alal Inglismaal, Itaalias, Austrias, Norras, Daanis, Soomes jne. Lätist tulevate teadete, eriti aga peaminister Ulmanise esinemise põhjal põllumeesteliidu kongressil, võib riikliku kindlustuse sisseseadmise küsimust seal lugeda ette otsustatuks. Oma rahvamajanduslikus poliitikas oleme sunnitud arvestama iga tekkivat olukorda. Siin teoreetiliste arutlustega ei saa midagi ära teha, vaid peab aktiivselt toimima, et kindlustada Eesti eksportõridele võistlusvõimet Nõukogude Liidu turul.

Lõpuks ei saa jätta märkimata, et viimasel ajal palju jutuainet pakub kaubandusbilansi passiivsus Nõukogude Liiduga. Ometi on üheks tähtsamaks põhjuseks sellele igasuguse konkreetse sammu puudumine Eesti krediitipoliitikas väljaveo suurendamiseks Nõukogude Liitu. Kaudseks tõenduseks on asjaolu, et Soome, eksportkrediitide riikliku kindlustuse juures, omab aastast aastasse aktiivse bilansi kaubanduses Nõukogude Liiduga. Samuti riikliku kindlustusega õnnestus Poolal saavutada seda, et väljavedu Nõukogude Liitu ületas läinud aastal kolmekordselt Nõukogude kaupade sisseveo. Muidugi ei saa meie Nõukogude tellimiste krediteerimises vanade kapitalistlike maadega võistelda ja peame püüdma sel-

liste esitatavate nõudmiste pehmemdamist. Kuid neil püüdel võib vaid siis olla edu, kui näitame üles aktiivsust võimalikkuse piirides.

Mis puutub ekspordikrediitide riikliku kindlustuse kava sisulisse külge, siis on see väga mõõdukas.

R. Renning.

## Koja Teataja kirjavaheetus.

**Laevaomaniku vastutus laevameeste haiguse ja õnnetusjuhtumite puhul.**

**Küsimus:** Palun lahkesti teatada, mil määral on laevaomanik vastutav laevameestele õnnetusjuhtumite kaudu tekkinud vigastuse või laevameeste haigestumise puhul.

**Vastus:** Ses küsimuses on seisukord üldiselt järgmine:

1. Haiguse puhul, mis tekib teenistuse aja jooksul kas haiguse või õnnetusjuhtumi kaudu, on maksval laevaomaniku kohustused „Meremeeste seaduse“ § 27—28 ulatuses („Riigi Teataja“ nr. 28 — 1928. a.). § 27 alusel peab laevaomanik haiget meremeest ülal pidama ja tasuma ravitsemiskulud laeval või maal, kui haigus on niisugune, et maal tuleb ravitseda. Teenistusest vabastamise või vabanemise korral peab ravitsema haiget meremeest kodumaal 6 nädala ja välismaal 12 nädala jooksul. See kohustus langeb aga ära, kui vabastamine sündis meremeeste seaduse § 33 põhjal. Kõik laevaomaniku kohustused langevad ära, kui meremees sai haiguse või vigastuse ilmselt tahtlikult, kergemeelse elu või ettevaatamatuse tagajärjel või teenistusse astudes vaikus haigusest.

Ka ei kanna laevaomanik ravitsemise ja kojusaatmise kulusid, kui välismaale jääb laevast maha tiisikus- või suguhaige. Muidu kannab laev kojusaatmise kulud ühes ülalpidamisega kuni kokukohani.

2. Õnnetusjuhtumi tõttu vigastuse puhul pole mere-laevasõidus\*) maksev „Tööstusliku töö seaduse“ ja selle täiendamisseaduse määrused („R. T.“ nr. 106 — 1923. a.). See tä-

hendab, et laevaomanik pole üldiselt vastutav ega pea tasuma muid kahjusid meremehe vigastuse või õnnetusjuhtumi läbi tekkinud surma puhul kui seda, mida näeb ette ravitsemise alal eeltoodud „Meremeeste seadus“.

Küll aga on laevaomanik isikliku süü või hooletuse läbi tehtud vigastamisel vastutav üldises korras, nagu iga kodanik teise kodaniku vastu, Balti Eraseaduse § 3444 ja 4552—4557 piirides. Siin on aga tingimuseks, et vigastus või kahju teisele isikule oleks tehtud laevaomaniku enese süü või hooletuse läbi. Selle vastutuse maksvusele tulek on seega koguni harv, misjuures tõestamise kohustus, et laevaomanik oli süüdi, on kahjusaajal.

Küll näeb aga tööstuslik töö seadus ette, et laevad meie sisemistel veeteedel (Emajõgi-Peipsi) ja kaupade laadimise-lossimise tööd sadamas käivad õnnetusjuhtumi puhul kantava vastutuse alla täieliselt „Tööstusliku töö seaduse“ alusel.

L. Ü.

### Töökaitseaduse järgi määratavaist rahatrahvidest.

**Küsimus:** Kas kuuluvad töökaitseaduse §§ 212 ja 213 järgi määratud rahatrahvid koostamisele üldiste reeglite järgi?

**Vastus:** Kuuluvad. Töökaitseaduse § 211 osutab nuhtluseaduste reeglite tarvitamisele, mispärast ka N. S. § 152 ettenähtud reeglid karistuse koostamise kohta ja N. S. § 133 ettenähtud reeglid karistuste liitmise kohta on kohaldatavad töökaitseaduste rikkumise puhul (riigikohtu krim.-t. nr. 74 — 1929. a.).

## Kaubandus-tööstuskoja teateid.

### Laevasõidu ringkonnad soovivad lootsijaama asutamist Muhu väina suhu.

Kaubandus-tööstuskoja laevasõidu-sektsioon ühes Maaklerite Ühinguga, kaaludes lootsirajoo-

nide küsimust, jõudis otsusele, et laevasõidu huvides on tarviline asutada lootsijaam Muhu väina ligidusse, kas Vormsi või Osmussaarele, et laevad, mis tulevad välissadamaist ja tahavad teed jätkata põhjast lõunasse läbi Muhu väina, ei tarvitseks kalduda väga palju teelt kõrvale selleks, et Suuropist loots peale võtta. Pealegi ei ole lootsi pealevõtmine Suuropist halva ilmaga sügugi kerge.

\*) Sisemistel veeteedel aga on maksev.

Edasi soovitakse kohaliku tähtsusega lootsirajoonide asutamist Kuresaare, Jaagurahule ja Kihelkonda, kuna nendesse sadamatesse sissesõidul osutub lootside tarvitamine vajaliseks. Neis punktides võiks lootsimine olla farvaateri tundjail kõrvalametiks ega oleks seal vaja alalist lootsivalvet.

Laevasõidu-sektsioon asub seisukohal, et riik ei peaks lootsimist tegema endale sissetulekuallikaks, vaid ülejääk lootsimaksudest tuleks kulutada lootsimise paremale järjele töstmiseks Eesti vetes, eeldusega, et kaugelootsimise puudujäägid kaetakse sundlootsimise rajoonide sissetulekuist.

## Majandusringkondade osavõtt IV Soome-Ugri kultuurkongressist.

Teatavasti astub 16.—18. juunini s. a. Helsingis kokku IV Soome-Ugri kultuurkongress. Asutuse „Fenno-Ugria“ poolt on kutsed kongressist osavõtuks saadetud Kaubandus-tööstuskojale ja kõigile teistele suuremaile kultuur- ja majanduslikele organisatsioonile.

Kaubandus-tööstuskoda on kongressi kutse kõigile oma liikmeile teatavaks teinud ja neid palunud Kojale teatada, kas nad kongressist osa võtavad või mitte. Tulemused ses asjas selguvad lähemal ajal.

Kindlasti võtavad kongressist osa Koja esimees hra Joakim Puhk, kes on ühtlasi ka Soome peakonsul Eestis, ja Koja nõunik ning Üleriiklike Kaupmeeste Liidu tegelik sekretär hra R. Berendsen. Loodetavasti võtab kongressist osa ka Koja direktor hra M. Hurt, kes oli Eesti-Soome kaubalepingu revideerimise komisjoni esimees Eesti poolt.

## Munakaubanduse korraldamise küsimus Kauband.-tööstuskojas arutusel.

Praegu on munade eksporteerimiseks õigus ainult viiel firmal: A.-S. „Estonial“, A.-S. „A. Einpaulil“, O.-ü. „Ovol“, müügiühisus „Munal“ ja firma C. F. Gahlnäckil.

Nüüd on mitmed firmad ja ka mõned eraisikud pöörnud majandusministeeriumi poole palveta munade eksporteerimise loa saamiseks. Majandusministeerium pole nende palvete suhtes veel seisukohta võtnud. On isegi küsimus päevakorrale kerkinud, kas mitte munade väljavedu üldse vabaks lasta, kusjuures jääks püsima ainult väljaveokontrolli nõue.

See küsimus oli 18. skp. Koja juhatuses arutusel, kus otsustati küsimus igakülgseks läbikaalumiseks anda II sektsioonile. II sektsiooni täiskogu koosolek on kutsutud kokku 27. aprilliks s. a., kus siis muuseas ka see küsimus võetakse arutusele.

## Majandus-poliitilised kursused.

Berliini tööstus-kaubanduskoda korraldab kaubandusülilooli ja Preisi kaubandus-tööstusministeeriumi toetusel käesoleva aasta juunikuus majandus-poliitilised kursused. Kursuste otstarve on esijoones Saksamaale tulevate välismaalaste tutvustamine saksa majanduse ja poliitikaga. Loengute hulgas on nähtud ette ka rida ettekandeid kultuurküsimuste üle. Üldse on nähtud ette 18 loengut, neist 2 poliitika, 13 majandus- ja 3 haridusküsimuste kohta. Iga loengu lõpul on nähtud ette ka vaidlused ettekantud aine üle. Loengute täienduseks tehakse ka ringkäike suuremais Berliini ettevõtteis. Maks loengute eest kogu kursuste jooksul on 10 Rm. Ülesandmised tulevad juhtida kaubandusülilooli sekretariaadile, Berlin C 2, Spandauer Str. 1. Ta peab sisaldama osa võtta soovija nime, kodumaise aadressi ja kodakondsuse. Ülesandmine võetakse arvesse vaid pärast kursustemaksu äratasumist. Lähemaid teateid soovijaile annab postimaksu tasumisel kaubandusülilooli sekretariaat.

## Äride register märtsikuu esimesel poolel.

### Registreeritud firmad:

1. Alma Ani, Nõmme, Männiku tee 24, lihakauplus.
2. Osvald Becker, Viljandi, Tartu 3, raadio-, elektri-, grammofoni-, jalgratta- ja fotoäri.
3. Karl Bender, Pala v., vürtsakauplus.
4. Simon Ber, Tartu, Rüütli 22, naisterahva kingade kauplus.
5. Natalie Berg, Tallinn, Raekojapl. 11, pudu- ja pesukauplus.
6. Aleksander Chasan, Tapa, Pikk 14, mütsi-, pudu- ja valmisriietekauplus.
7. Johan Ereline, Tartu, Meltsiveski 38, toiduainetekauplus.
8. K.-m. „Erpe“ J. Pikarevitš ja M. Riibak, Tallinn, Viru 22, valmisriieteäri, täisühing, täisosanikud Jakob Pikarevitš ja Morits Riibak, osakapital Kr. 30.000.

9. A.-S. „Esimene Tallinna Sukavabrik“, Tallinn, Heeringa 12, juhatusel liikmed Miron Brodsky (asjaaja-direktor), Max Klompus ja Zalmans Davidson; põhikapital Kr. 50.000.—
10. Nadežda Gauer, Pärnu Pesumaja, Pärnu, J. Vilmsi 13.
11. Uldrich Grandt, Tallinn, S. Pärnu mnt. 86, leivatööstus.
12. Edith Grünberg, Tallinn, Gonsiori 23, toiduainetekauplus.
13. Ida Holsting, Nõmme, Raudtee 12, toiduainetekiost.
14. Leonhard Johanson, Tartu, Tähtvere 3, lihakauplus.
15. Aleksander Kaarlepp, Rapla v., limonaaditööstus.
16. Andres Kadak, Tartu, Vabaduse 6, toiduainetekauplus.
17. Pauline Kastanje, Tallinn, Tsemendi 1-b, toiduainetekauplus.
18. Villem Kiis, Tartu, Narva 26, toiduainetekauplus.
19. Jaan Kirk, Tartu, Lossi 10, tiseritööstus.
20. Karl Kont, Tartu, Raekoja 29, toiduainetekauplus.
21. Irmgard Krik, Nõmme, S. Pärnu mnt. 157, lihakauplus.
22. Meta Kronfeldt, Tartu, Kuu 11, toiduainetekauplus.
23. Movša Krupkin — Ameerika pesumaja —, Tallinn, Müürivahe 21 (Sauna 8).
24. Wilhelm Köhler, Auvere-Joala v., segakauplus.
25. Sinaida Labetskaja, Tartu, Lossi 9, toiduainetekauplus.
26. Peeter Leinasaar, Laiksaare v., kauba-pood.
27. Elmar Leppik, Nõmme, S. Pärnu mnt. 11, lihakauplus.
28. Hermann Liiver, Tallinn, S. Brooksmägi ja V. Kalamaja 6, lihakauplused.
29. Voldemar Maalust, Nõmme, S. Pärnu mnt. 115, toiduainetekauplus.
30. Rosalie Mägi, Tallinn, Tarabella 8, toiduainetekauplus.
31. Rudolf Mägi, Tartu, Tähtvere 38, toiduainete- ja piimakauplus.
32. Natalie Mättik, Tartu, Aleksandri 116, toiduainetekauplus.
33. Elfriede Ney, Tallinn, Niine 3, toiduainetekauplus.
34. Matilde Org, Tallinn, Müürivahe 9, toiduainetekauplus.
35. Gustav Palling, Tallinn, Oa 3, liha-kauplus.
36. August Petermann, Tallinn, Estonia pst. 25, seemnekauplus.
37. Anna Puks, Nõmme, Turuplats 2, toiduainetekiost.
38. Alide Raja, Tallinn, Jakobsoni 45, pesu- ja pudukauplus.
39. Rudolf Rebane, Tartu, Raekoja 71, toiduainete- ja piimakauplus.
40. Erna Reichmann, Tallinn, Mundi 4, pudukauplus.
41. Karl G. Reinholdi grammofonitööstus „Columbus“ Elvas, Elva.
42. Arnold Reinmann, Küti vald, segakauplus.
43. Viilip Reva, Esna v., õlle- ja toiduainete-kauplus.
44. Anna Rosenlill — daamide ja härrade juuksetööstus, Tallinn, Harju 26.
45. Johannes Rusi, Tallinn Öle 13, liha-kauplus.
46. Maria Rõuk, Tallinn, Lai 14, toiduainete-kauplus.
47. Aleksander Saar, Tartu, Kesk-Kaar 35, toiduainete- ja piimakauplus.
48. August Saar, Meeeri v., toiduainetekauplus.
49. Aleksander Saun, Lihula al., õllepood.
50. Hindrik Schellbach, Rakvere, Tallinna 7, kirjutusmaterjalikauplus; prokurist Olga Vildt.
51. Adele Septer, Paide, Pärnu 32, toiduainete- ja pudukauplus.
52. Karl Sikk, Tartu, Näituse 2, toiduainete-kauplus.
53. Isak Siru, Püssi v., segakauplus.
54. Pauline Sokk, Jõgevete v., koloniaal-kauplus.
55. Elisabeth Teder, Tallinn, Siimoni 11, toiduainetekauplus.
56. Evald Toomväli, Kuresaare, Turuplats, riide- ja pudukauplus.
57. Heinrich Tooter, Nõmme, S. Pärnu mnt. 152, küttepuudemüük.
58. Gustav Tulpe, Tallinn, Rohu 25, liha-kauplus.
59. Johannes Urtson, Võru, Kreutzvaldi 14-a, rätsepatööstus.
60. Mihkel Vares, Nõmme, Uus 5, toiduainetekauplus.
61. Hans Vasar, Tsigulinna apteek, Laatre v.
62. Anna Veanes, Tallinn, Imanta 5, toiduainetekauplus.
63. Richard Veelmann, Tallinn, S. Tartu mnt. 22, tapeediladu.
64. Aleksander Veibaum, Narva, Uusliini 101, toiduainetekauplus.

65. Adele Vichmann, Narva, Suur 21, juukselõikuse töökoda.
66. Lisette Vähi, Tallinn, Soo 6, toiduainete-kauplus.
67. Valter Zeller, Nõmme, Raudtee 115, toiduainete-kauplus.
16. Oskar Rethal, Tallinn, Magasini 3-b, firma nimetus muudetud järgmiselt: „Leivatööstus „Kungla“, Oskar Rethal“.
17. N. Schilling & Co. üle viidud Pikalt tän. 57 Pikale 27, Tallinn.
18. V. Smirnov & E. Grossmann, Tallinn, S. Tartu mnt. 17, segakauplus, lahkunud täisosanik Lydia Smirnov, asemele astunud Moritz Treumann, firma jääb endiseks.

#### Registreeritud muudatused:

1. Gustav Bartels avanud Orisaarel segakaupluse ja Viljandis, Posti t. kino „Täht“.
2. Jakob Baumann, Rakvere, Vaksali 1, avanud liha- ja vorstikaupluse.
3. Tehnikabüroo G. Berg ja Ko., Tallinn, Estonia p. 25, lahkunud täisosanik Gerhard Berg.
4. A.-S. Eesti Transiit, Tallinn, V. Karja 1—6, maksujõuetuks tunnistatud.
5. B. Grünberg ja P. Arro — nais- ja meesjuuksetööstus „Ambra“, Tallinn, Müüri-vahe 1, lahkunud täisosanik Berta Grünberg, ettevõtet peab edasi Pauline Arro — firma all — Juuksetööstus „Ambra“ Pauline Arro.
6. V. Heyden & Co., üle viidud Pikalt tänavalt 51 Niguliste t. 20, Tallinn.
7. Kaubanduslik A.-S. Karl Holst ja Ko., Tartu, määratud konkursivalitsus.
8. Aleksander Kreil uuesti avanud saapa-kaupluse Tartus, Raekoja 10.
9. „H. Laakmann“, Tartu, Riia 6/8, graafiline kunstiasutis, lahkunud prokurist Leonhard Kahl, prokuura antud Karl Jentsonile ja Oskar Bundt'ile.
10. Mart Looper üle viinud seemne- ja pudukaupluse Jännesselja tänavalt 1 Jännesselja 6 Pärnus.
11. Alide Oinas lõpetas toiduainete-kaupluse Tallinnas, Tarabella 8, edasi peab Heina 25.
12. „Johannes Ots“, Haapsalu, Karja 17, segakauplus, äripidaja Johannes Ots'a surma järele peab äri abikaasa Marie Ots endise firma all.
13. Oskar Patrik avanud Tallinnas, Liivalaia 25, pesu-, pudu- ja kirjutusmaterjalikaupluse (varem Lai 1, jalgrattaäri).
14. Pensa & Krause, Tallinn, Raekoja pl. 11, pesu- ja puduäri, osaniku Eduard Pensa surma järele kuulus ettevõtte Eduard Pensa pärandustombule ja Ervin Krause'le. Ervin Krause osa omandas Margarete Pensa ning E. Pensa pärandustomp ja Margarete Pensa müüsid äri Natalie Berg'ile.
15. Mihkel Puppõ üle viinud toiduainete-kaupluse Kreenholmi nr. 54 2-se Paemurru tänavale 21, Narvas.
19. Jüri Stachelstrauch, Tallinn, V. Kalamaja 39, uuesti avanud toiduainete-kaupluse.
20. Alide Steinberg'i firma nimetus abielludes on Alide Zirk, Tartu, Soola 24, toiduainete-kauplus.
21. Jaan Steinfeldt üle viinud toiduainete-kaupluse Jakobsoni t. 20 Lembitu tänavale 18, Tallinn.
22. Johannes Tasa üle viinud toiduainete-kaupluse Riia tänavalt 38 Pargi t. 38, Tartus.
23. Helene Tenneberg õmblustöökoja üle viinud S. Roosikrantsi 8-a—1 Narva maanteele 35—5, Tallinnas.
24. Eduard Vassil üle viinud toiduainete-kaupluse Raekoja 71 Jaama tänavale 103, Tartus.
25. Karl Wengerfeldt, Tartu, Rüütli 5, riidekauplus- ja rätsepatööstus, maksujõuetuks tunnistatud.

#### Tegevuse lõpetamine registreeritud:

1. Ida Bombas, Tallinn, Müüri-vahe 9, toiduainete-kauplus.
2. Anna Frankberg, Tallinn, V. Kalamaja 39, toiduainete-kauplus.
3. Peeter Kolk, Tartu, Kastani 137, toiduainete-kauplus.
4. Ilse Kont, Tartu, Kauba 9, toiduainete-kauplus.
5. J. Krupkin — Ameerika pesumaja, Tallinn, Müüri-vahe 21.
6. M. Kuulberg ja J. Jõgi, Tallinn, Lutri 44, puu- ja rauatööstus.
7. Leopold Liivar, Tallinn, S. Juhkentali 40, toiduainete-kauplus.
8. Sinaida Luiga, Nõmme, Männiku tee 24, lihakauplus.
9. Jaan Mahkvei, Aaspere v., segakauplus.
10. Jaak Mägi, N.-Jõesuu, apteek.
11. F. Müller ja E. Uppmann, Tallinn, Viru 13, restoraan „Ernest“.
12. Theodor Orav, Tallinn, Kodu 7, liha-kauplus.
13. Otto Pintmann, Räpina v., segakauplus.
14. Emma Reinson, Tallinn, Luise 16, toiduainete-kauplus.

15. Bernhard Schütz, Tallinn, Lai 14, toiduainetekauplus.
16. Peeter J. Sorgus, Tallinn, Niine 3, toiduainetekauplus.
17. Alma Treuberg, Narva, Suur 22, juukse-  
lõikusäri.
18. Hirsch Ziwan, end. O. M. Smolensky,  
Tartu, Aleksandri 7, pudu- ja pesukauplus ja  
õmblustööstus, (Järgneb.)

### Abieluvaranduse lahutamise lepingud.

Varanduse lahutajate nimed	Mis ajast	Riigi Teat.ksade nr. nr.	Elukoht
Kremsale, Märt Andrese p. ja tema abikaasa Emilie-Rosalie Märdi t., sünd. Prost . . . . .	12. XI 30.	R. T. L. nr. 4. 13. I 30.	Tartu, Lodja t. 9.
Lell, Nikolai Hansu p. ja tema abikaasa Ida Gustavi t., sünd. Parvei . . . . .	11. XII 30.	"	Tartum. Elva al.
Husar, Karl Peebu p. ja Degro, Jadviga Uizewitsi t. . . . .	10. XI 30.	"	1) Keeni raudteejaam. 2) Valk, Maleva t. 2.
Tõllasepp, August Mihkli p. ja tema abikaasa Rosalie-Vilhelmine Jakobi t., sünd. Raudberg .	29. XI 30.	"	Tartu, Lootuse t. 21—5.
Nigul, Aleksander Mardi p. ja tema abikaasa Amalie Juhani t., sünd. Kört . . . . .	21. VII 30.	"	Elva, Kesk. t. 10.
Janson, Valfried Karli p. ja tema abikaasa Helena-Marianne Rudolphi t., sünd. Rosenberg .	29. IX 30.	"	Misso v., Võrumaal.
Jänes, Peeter Marguse p. ja tema abikaasa Pauline Jaani t., sünd. Uibopuu . . . . .	4. X 30.	"	Kuigatsi v., Valgam.
Kurg, Julius Pauli p. ja tema abikaasa Amalie Augusti t., sünd. Novek . . . . .	25. IX 30.	"	Valgam., Kuigatsi v.
Leppik, Johannes Kaarli p. ja tema abikaasa Salme-Adele Gustavi t. . . . .	24 IX 30.	"	Tartum, Ranna v.
Talts, Aleksander Johani p. ja tema abikaasa Marie Jakobi t. . . . .	11. X 30.	"	Laiksaare v., Laulaste talu
Kahu, Jaan Jaani p. ja tema abikaasa Juula Jaani t., sünd. Vendelin . . . . .	15. IX 30.	"	—
Orri, Teodor Georgi p. ja Rebane, Marie Jaani t. Andresson, Johannes Villemi p. ja tema abi- kaasa Ida Mihkli t., sünd. Blumfeldt . . . . .	15. XI 30.	"	Viljandim., Võisiku vald.
Luberg, Kata Gustavi t. ja Tõkke Anton, Hansu p. Graf, Georg ja tema abikaasa Ella . . . . .	"	"	K.-Nõmme, Laada t. 10.
Lapmann, Johannes ja tema abikaasa Juuli sünd. Lorents . . . . .	6. XII 30.	"	—
Roman, Voldemar Peetri p. ja tema abikaasa Ida Hansu t. sünd. Leska . . . . .	"	R. T. L. nr. 6. 20. I 31.	Tallinn, Tatari 62-2.
Nikolai, Ervin-Aleksander-Ferdinand Heinrichi p. ja Siig, Vilhelmine Hansu t. . . . .	"	nr. 7. 23. I 31.	Haapsalu, Uus t. 16.
Hornbruch, Martin-Karl ja tema abikaasa Anne- Marie Helene sünd. Veiss . . . . .	"	"	Tallinn, Kopli t. 34-14.
Laamann, Eduard ja Poska Tatjana . . . . .	20. XII 30.	"	1) Tallinn, Jaama 2-4. 2) " V. Kalamaja 4-1.
Ruuben, Anton Jaani p. ja tema abikaasa Kris- tiine Mihkli t. sünd. Ülem . . . . .	6. XII 30.	"	Tallinn, Kuristiku 8.
Reinhold, August Karli p. ja tema abikaasa Julie-Anette Juhani t. sünd. Kirchbaum . . . . .	5. IX 30.	"	1) Nõmme, Lehe t. 3. 2) Tallinn, Poska 6-a, 3. Läänem., Taebla v.
Elisejev, Mihail Nikolai p. ja tema abikaasa Aleksandra Stepani t. . . . .	31. X 30.	"	Järvam., Kuksema v.
Nillo, Heinrich Jaani p. ja tema abikaasa Elise Tooma t. sünd. Tick . . . . .	10. XI 30.	"	Narva, Peetripl. 4.
		"	Rakvere, Rägavere tee.



## Majanduslikke teateid kodu- ja välismaalt.

### Uus kord kauba päritolununnistuste asjus.

Maksudevalitsus teatab, et on tulnud ette juhtumeid, kus kaubakäsitajad paluvad tagasi päritolununnistusi kas paranduste tegemise otsarbel või mõne muu sihiga, ning esitavad hiljem hoopis uue päritolununnistuse, kuid juba tagantjärele parandatud kuupäevaga või hoopis uute andmetega. Nüüd on maksudevalitsuse direktori poolt tehtud korraldus tolliameteile, et tulevikus ei antaks enam tagasi kord esitatud päritolununnistusi, vaid ainult ära kirju neist. Ainult erakorralistel juhtumel, näiteks päritolununnistuste viseerimiseks jne., võib päritolununnistuse anda tagasi, jättes sellest ära kirja revideerimisakti juure.

Ühtlasi on tehtud tolliameteile korraldus, et milgi moel ei antaks tagasi neid päritolununnistusi, mille alusel kaup on antud välja vähema tolliga, ilma et vähendatud osa oleks deponeeritud.

### Majanduslike ajakirjade ühendamise küsimus Kaubandus-tööstuskojas arutusel.

Praegu annavad mitmed keskorganisatsioonid igaüks omaette välja oma häälekandjaid. Majandusministeeriumis oli võetud üles küsimus, kas ei oleks võimalik ja otstarbekohane nende organisatsioonide häälekandjaid ühendada, mis võiks anda kulude kokkuhoidu ja võiks tõsta ühise majandusliku ajakirja sisukust.

Selle küsimuse kaalumiseks korraldas Kaubandus-tööstuskoda 23. apr. s. a. nõupidamise, millest võtsid osa peale Kaubandus-tööstuskoja

tegelaste ka Statist. Keskbüroo, Inseneride Ühingu, Maaomavalitsuste Liidu, Linnade Liidu ja teiste organisatsioonide esindajad, kel oma häälekandjad olemas.

Nõupidamisel avaldati arvamist, et on võimalu ühendada nende ringkondade häälekandjaid, kelle huvid ühes või teises küsimuses põrkavad vastamisi. Küll pooldati aga seisukohta, et küsimused, mis praegu leiavad paralleelset käsitamist mitmeis sageli ühelaadseid sihte taotlevais ajakirjus, juhitaks ka vastavasse väljaandesse, nii näiteks tehnilise iseloomuga kirjutused tehnilisse ajakirja, artiklid põllumajanduse kohta põllumajanduslikesse ajakirjusse jne. Üldiselt tuldi nõupidamisel otsusele, et eriajakirjad teatavate ringkondade erihuvide kaitseks ja rahuldamiseks on tarvilised, kuid ühtlasi tuleks leida teid ka üldmajandusliku ajakirja ellukutsutamiseks, mille järele praegu tuntakse vajadust, eriti ühenduses majandusliku konjunktuurbüroo asutamise kavatsustega. Viimase kavatsuse teostamiseks puuduvad aga vajalised summad ja siis on pandud mõte liikuma, kas ei saaks vajalisi summasid ajakirjade ühendamise teel konjunktuurbüroost huvitatud organisatsioonidelt, kes siis annaksid seni oma ajakirja väljaandmiseks tarvitatud summad konjunktuurbüroo ellukutsutamiseks.

### Jäämurdjad võtavad laevadelt pukseerimismaksu.

Tariifinõukogu otsuse põhjal, mis jõusse astus juba 1. aprillil s. a., nõutakse kõigilt laevadelt, mida jäämurdjad jääs pukseerivad, pukseerimismaksu. Maksude sissenõudmine laevakap-

## NARVA KALEVI MANUFAKTUUR

end. par. A. L. Stieglitzi kalevivabrik.

Valmistab elegantseid, moodsaid, puhtvillaseid, tugevaid ja siiski  
o d a v a i d

**ülrikonna-, palitu- ja vihmakuueriideid.**

**Frakiriideid meesterahvastele. Manlli- ja kostüümiriideid naisterahvastele.**

Kõigis paremais riideärides ja rätseppade juures saadaval.

Kel kodumaa kallis ja kaunis, ostab ainuüksi  
kodumaal valmistatud kaupu!

teneilt või laevaagentidelt on, nagu teistegi sadamamaksude võtmine, pandud tolliametite peale veeteede valitsuse või sadamakaptenite sellekohaste teadaannete põhjal.

## Soome:

Kodumaa saaduste propagandatöö korraldamiseks on Soomes praegu käsil ühise keskkoha loomine, mis seda propagandat alaliselt juhiks. Keskkoha ülesandesse kuulub: a) toimida ses suunas, et kodumaa tooteid eelistataks välismaa omadele, kui need hinna ja kvaliteedi suhtes välismaa kaubale vastavad, b) mõjuda kaasa uute tööstusalade asutamiseks, mis Soome oludele sobivad. Nende ülesannete teostamiseks toimib propaganda-keskkoht järgmiselt. 1) korjab teateid kodumaa toodangu saavutustest, seab kokku valmistusettevõtete ja neis valmistatavate saaduste nimekirju, missuguseid iga aasta kontrollitakse, 2) peab ülal kaubanduslike teadete bürood, mis annab kaupmeestele kui ka tarvitajale teateid erikaupade valmistamisest Soomes, 3) avaldab võimalikult täielise katalogi, mis sisaldab teateid, kust üht või teist kodumaa kaupa võib saada, teeb reklaami kodumaa saadustele lendlehis kui ka ajakirjanduses, 4) korraldab kodumaa tööpäevi ja -nädalaid ühes näitustega, ettekannetega rändavate agitaatorite poolt, ning teeb koolides kihutustööd kodumaa saaduste ostmise kasuks, 5) valvab, et riiklike ning omavalitsuslike tellimiste puhul kodumaa tööd peetaks meeles.

Kartulijahutööstuse ellukutsumise küsimus oli hiljuti eduskunnas arutusel. Suure häälteenamusega võeti vastu sooviavaldus valitsusele, et ta kiirelt laseks uurida järele, missugused võimalused on kartulijahutööstuse loomiseks Soomes, ja kui selgub, et võimalusi on, siis võtta tarvitusele abinõud, mis kartulijahutööstuse ellukutsumist soodustavad. Läbirääkimistel väitis agr. V. Huuhtanen, et kaubaleping Eestiga ei tee ülepääsmatuid raskusi. Eestile on antud tollialandust 33%, kuid see ei takistaks sugugi tollimäärade tõstmist, kui see osutub tarviliseks.

Soome eksportühingu viimasel koosolekul oli päevakorras kõigi Euroopa Eksportinstituutidega koostöö korraldamine. Samane koostöö tunnistati tarviliseks ja koosolek kinnitas esitatud koostöö kava. Eksportühingu poolt on saatkonnalt küsitud, kas Eestis on kavatsusel

Eesti Elektrimasinade Ehituse A.-S.

end.

VOLTA

Tallinn Soo 27, tel. 426-12.

Dünamomasinad  
 Transformaatorid  
 Elektrimootorid  
 Ventilaatorid  
 Pumbad  
 Põletispuude saed  
 Õhukütteaparaadid  
 Raudribitorud

mõne eksporti korraldava organisatsiooni loomine või on säärane olemas, et soome eksportühing võiks astuda kontakti sellega koostööks vastastikuse kaubavahetuse hõlbustamisel.

## Prantsusmaa:

Linahinnad prantsuse turul.

Linahindade üldises seisukorras pole muudatusi olnud. Hindade tendents on kindel väga väikeste tehingute juures. Nõukogude Vene lina müüjad ei ruttu oma saaduste pakkumisega ning hind püsib kindlalt 42 naelsterlingil. Aurik „Arnistoni“ hukkumine Riia lahes 800 tonni lina ja takkudega, mis olid määratud Leithi ja Dundee jaoks, tõi enesega kaasa mõningaid oste Belgia ja Prantsuse ladudest, kuid väga vähesel määral.

Balti riikide lina hind on samuti kindel, ennem tõusutendentsiga.

## Tolliteateid.

### Tollikomitee otsusi.

Tollikomitee tunnistas papist pudelid, vedeliku hoidmiseks, seest kaetud veekindla ollusega, pudelil alumiiniumist pealekeeratav kaas, t.-t. § 177 p. 6 alla kuuluvaks kui kartonaažitöö (t.-k. otsus nr. 4487 — 31. III 1931. a.).

Õhukindla kaanega plekist toosi, mil on küljes aasad toosi rihma külge kinnitamiseks, toosi tarvitatakse supelülikondade juures raha, paberosside ja teiste asjade hoidmiseks, tunnistas tollikomitee t.-t. § 215 alla kuuluvaks kui pudukauba (t.-k. otsus nr. 4500 — 10. IV 31. a.).

Klaasist karahvid tunnistati tollitavaks järgmiselt:

a) kui karahvide korgid on karahvide peal või karahvide külge kinnitatud (köidetud jne.), siis tollitakse karahvid ja korgid koos vastava tariifi §-i järgi;

b) kui karahvide korgid on eraldi karahvidest pakitud (eraldi pakis, olgugi samas kastis), siis tollitakse karahvid ja korgid eraldi (t.-k. otsus nr. 4509 — 10. IV 31. a.).

### Millised küsimused kuuluvad otsustamisele tollinõukogus.

Tolliseaduse § 7 põhjal on Tallinna peatolliameti ja Narva, Valga ja Pärnu maksuametite juures tegutsemas tollinõukogud. Senise korra järgi on tollinõukogu otsustamisele antud ka küsimusi, mis tolliseaduse järgi tollinõukogu otsustamisele ei kuulu.

Nüüd on maksudevalitsuse direktori poolt see kord muudetud ja tulevikus võib tollinõukogu otsustamisele anda vaid neid toimetusi, mis tolliseaduse ja määruste järgi tollinõukogu otsustamisele kuuluvad.

## Toiduainete turg.

### London.

28. IV Nisu, kaal — 496 Ingl. nl.	£	25/10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Northern Manitoba . . . . .	"	—
Hard Winter . . . . .	"	21/3
Rosario Santa . . . . .	"	—
" Jahu, kaal — 280 Ingl. naela.		
Manitoba . . . . .	"	19/4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Austraalia . . . . .	"	16/4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Kansas . . . . .	"	—
" Odrad, Kanada Nr. 3, kaal — 370 Ingl. naela . . . . .	"	16/9
California, kaal — 420 Ingl. naela . . . . .	"	38/—
" Kaerad, kaal — 320 Ingl. naela		
La Plata . . . . .	"	11/4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Canada nr. 2 . . . . .	"	—
Dorau . . . . .	"	—
25. IV Linad, cif.		
Riga Livonian Z. K. . . . .	"	36.0
Pärnu H. D. . . . .	"	33.0
Slanetz U/A Medium . . . . .	"	41.0
" Bacon, kaal 112 Ingl. naela		
Iiri . . . . .	sh.	92.0—102.0
Daani . . . . .	"	76.0—80.0
Kanada . . . . .	"	—
Hollandi . . . . .	"	65.0—73.0
" Munad, kaal — 120 Ingl. naela		
Inglise . . . . .	"	9.3—11.0
Daani . . . . .	"	7.9—9.6
" Või.		
Daani . . . . .	"	122.—124.—
Läti . . . . .	"	—
Leedu . . . . .	"	—
Eesti . . . . .	"	—
Siberi . . . . .	"	—
Uus Merimaa . . . . .	"	100.—114.—
Austraalia . . . . .	"	98.—112.—

### Hamburg.

27. IV Nisu.		
Sisemaa, tonni eest . . . . .	Rmk.	14.80—14.90
Manitoba, cif 100 kg. eest term. . . . .	fl.	7.15
Western II, cif 100 kg. eest . . . . .	"	—
Hard Winter, 100 kg. eest . . . . .	"	—
termin . . . . .	"	—
" Rukis.		
Sisemaa, tonni eest loco . . . . .	Rmk.	10.90—11.—
" Kaerad.		
Sisemaa, tonni eest . . . . .	"	9.80—10.—
26. IV Odrad, suve.		
Sisemaa, tonni eest . . . . .	"	11.90—13.00
" Odrad, talve.		
Sisemaa, tonni eest . . . . .	"	11.20—11.30
" Suhkur.		
Hollandi, laadimisel . . . . .	£	7/6
C. S. R. — do — . . . . .	"	7/6
Poola — do — . . . . .	"	7/1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Java, valge . . . . .	"	8/4
" Riis, Burmah II, 50 kg. eest		10/6
" Rasv.		
American Purelard . . . . .	\$	23 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>
Steamlard . . . . .	"	22
" Või.		
Sisemaa või I sort . . . . .	Rmk.	125.—
" " II " . . . . .	"	117.—
" " III " . . . . .	"	103.—
Eesti . . . . .	"	—
Soome . . . . .	"	—
Läti, punane . . . . .	"	—
" must . . . . .	"	—
Siberi . . . . .	"	—

## Välisbörsid.

	L O N D O N										
	15. IV	16. IV	17. IV	18. IV	20. IV	21. IV	22. IV	23. IV	24. IV	25. IV	27. IV
Frank . . .	124.28	124.25	124.26	124.27	124.26	124.29	124.28	124.33	124.35	124.33	124.37
Dollar . . .	4.8589	4.8589	4.8582	4.8581	4.8587	4.8592	4.8593	4.8616	4.8625	4.8610	4.8624
Rootsi kroon	18.148	18.148	18.142	18.142	18.142	18.143	18.142	18.143	18.145	18.145	18.145
Daani kroon	18.167	18.167	18.167	18.167	18.167	18.167	18.165	18.166	18.167	18.166	18.165
Norra kroon	18.17	18.171	18.17	18.17	18.168	18.166	18.165	18.165	18.165	18.166	18.165
Saksa mark .	20.402	20.402	20.403	20.405	20.413	20.408	20.407	20.408	20.403	20.412	20.413
Soome mark	193.00	193.05	193.05	193.78	193.05	193.05	193.05	193.05	193.10	193.17	193.15
Floriin . . .	12.10	12.1046	12.1021	12.10	12.0956	12.0987	12.1012	12.0980	12.0959	12.0968	12.0943
Liira . . .	92.81	92.78	92.77	92.78	92.78	92.78	92.78	92.82	92.85	92.83	92.86
Helveetsia fr.	25.226	25.218	25.223	25.23	25.228	25.228	25.23	25.231	25.233	25.231	25.231
Čehhosl. kr..	164.05	164.05	164.06	164.06	164.06	164.05	164.06	164.05	164.14	164.18	164.08
Belgia frank	34.948	34.95	34.951	34.95	34.95	34.955	34.955	34.956	34.961	34.956	34.943
Sillingid . .	34.543	34.543	34.553	34.553	34.553	34.553	34.553	34.553	34.563	34.584	34.563
Pengo . . .	27.78	27.78	27.78	27.78	27.78	27.78	27.78	27.78	27.78	27.78	27.78
Latt . . .	25.25	25.25	25.25	25.25	25.25	25.25	25.25	25.25	25.25	25.25	25.25
Litt . . .	48.75	48.75	48.75	48.75	48.75	48.75	48.75	48.75	48.75	48.75	48.75
Cerv. . .	9.443	9.443	9.442	9.442	9.442	9.441	9.442	9.443	9.443	9.443	9.449
Eesti kroon .	18.25	18.25	18.25	18.24	18.25	18.25	18.00	18.25	18.25	18.25	18.25
Höbe p/unts	13 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	13 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	13 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>		13 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	13 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	13/	13 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	13 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	13 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	13 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>
Plaat. p/unts									70-80/-	75-80/-	
Kuld p/unts .											

  

	B E R L I I N										
	14. IV	15. IV	16. IV	17. IV	18. IV	20. IV	21. IV	22. IV	24. IV	25. IV	27. IV
Naelsterling .	20.407	20.401	20.402	20.404	20.407	20.414	20.407	20.407	20.413	20.411	20.412
Frank . . .	16.432	16.416	16.42	16.421	16.427	17.429	16.42	16.42	16.413	16.417	16.415
Dollar . . .	4.2005	4.1990	4.1995	4.2000	4.2005	4.202	4.200	4.1995	4.1985	4.199	4.1985
Rootsi kroon	112.43	112.37	112.38	112.45	112.47	112.50		112.47	112.48	112.48	112.50
Daani kroon	112.33	112.29	112.27	112.29	112.30	112.35	112.34	112.32	112.36	112.36	112.33
Norra kroon	112.34	112.28	112.28	112.28	112.32	112.36	112.33	112.33	112.36	112.36	112.37
Soome mark	10.567	10.566	10.566	10.567	10.569	10.569	10.566	10.568	10.564	10.566	10.566
Floriin . . .	168.59	168.47	168.55	168.61	168.68	168.78	168.69	168.64	168.70	168.76	168.76
Liira . . .	21.985	21.98	21.985	21.99	21.995	22.01	21.995	21.995	21.99	21.99	21.985
Helveetsia fr.	80.91	80.88	80.90	80.90	80.895	80.895	80.88	80.84	80.875	80.88	80.88
Belgia frank	58.40	58.37	58.375	58.375	58.385	58.40	58.38	58.38	58.38	58.385	58.415

## Tallinna börsikomitee juures asuva kaupade ja prahtide komisjoni poolt koteeritavate kaupade nimekirjad ja hinnad (en gros).

„Kaub.-tööstuskoja Teataja“ 1. mail, nr. 9.

	Kroonid.	Kroonid.
„J. Puhk ja Pojad“ suurveski saadused. Hinnad arvatud 50 kg. eest ühes valge puuvillase kotiga.		Granular poolsõre saiajahu (à 50 kg.) 100 kg. 44.00
Pütülijahu:		„ sõre . . . „ „ „ 47.00
Rukkipütü patent (à 50 kg.)	100 kg. 33.00	Jahud: nisu, pehme, Ameerika ja Inglise 100 kg. 44.00—46.00
„ harilik	„ 30.00	„ sõre, Ameerika ja Inglise „ 44.00—46.00
„ № 3	„ 29.00	
„Eesti Parem“ saiajahu (à 50 kg.)	„ 42.00	
„Kalev“ . . . . .	„ 39.00	
„Taara“ . . . . .	„ 38.00	
„Kungla“ . . . . .	„ 33.00	„J. Puhk ja Pojad“ suurveski
„Sampo“ . . . . .	„ 26.60	Jahu: rukki . . . . . „ 17.20—18.00
Manna . . . . .	„ 45.00	rukkipütü . . . . . „ 28.00—33.00
Granular . . . . .	„ 42.00	nisu, pehme --
		sõre . . . . . „ 26.60—47.00

		Kroonid.			Kroonid.
A/S. Rotermanni teh.	100 kg.		Koks, kütte . . . . .	1000 kg.	43.00—43.50
Jahu: rukki . . . . .	"	16.50—17.50	" gaasi, Tall. gaasivabrik	"	—
" " püül . . . . .	"	27.20—28.20	Kütteturvas (Riigi turbatööst.)	"	11.00
" " nisu, pehme — sõre . . .	"	26.60—47.00	Põlevkivi, I sort A fr. Kohtla j.	"	6.10
Nisu, Eesti . . . . .	"	18.00—21.00	" I " B . . . . .	"	5.50
Rukis, Eesti ja Vene segu	"	16.25—16.75	" II " . . . . .	"	4.50
" Poola . . . . .	"	—	" III " . . . . .	"	2.50
Kaerad, toidu, Eesti . . . . .	"	10—10.50	" asfalt, mastiks, netto · 100 kg.	"	6.00
" " Saksa . . . . .	"	9.50—10.00	" fenolaat, netto . . . . .	"	8.50
Odrad, õlle, Poola . . . . .	"	19.50—20.00	Karbolineum A & B . . . . .	"	15.00
" toidu, Eesti . . . . .	"	15.50—16.00	" C, netto . . . . .	"	13.50
Herned, valged, Vene . . . . .	"	15.00	" D, netto . . . . .	"	12.00
" rohelistel, " . . . . .	"	17.00	Estobituumen-pigi D & E, netto	"	9.50
" " Hollandi . . . . .	"	19.00—20.00	" A, B ja C tünnides, brutto	"	9.50
Riis, Burma II . . . . .	"	33.50—34.00	" tooresõli, netto . . . . .	"	6.00
Kartulid, eksport . . . . .	"	2.50—2.70	" raskeõli A. B. C. . . . .	"	9.00
" piirituse . . . . .	"	1.30	" mootornafta . . . . .	"	9.00
Kartulitärklis „Superieur“ . .	"	28.00	Imbutusõli A, netto, vaatides .	"	9.00
Siirup, kartuli, 42% . . . . .	"	32.00	" B " " . . . . .	"	8.25
Glükoos . . . . .	"	25.00	" C " " . . . . .	"	7.50
Või, eksport, I sort . . . . .	1 kg.	1.80—1.85	Katuselakk, franko jaam . . . . .	"	10.00
Margariin, välismaa . . . . .	"	1.17—1.22	Raualakk, franko jaam . . . . .	"	22.00
" kodumaa . . . . .	"	1.04—1.12	Raud, sordi . . . . .	"	12.00
Kaseiin, Eesti . . . . .	100 kg.	—	" vits . . . . .	"	16.00—22.00
Juust „Schweits“, kodumaa . .	1 kg.	1.80—2.00	" plekk . . . . .	"	15.00—24.00
Munad, eksport, I s. (kast 360 tk.)	kast	20.70	" plekk, tsingitud . . . . .	"	32.00—33.50
Kakao, Hollandi . . . . .	1 kg.	1.25—1.70	" talad . . . . .	"	13.50
" Englise . . . . .	"	1.20—1.45	Teras, Englise . . . . .	"	70.00—100.00
Kohv, Rio, Santos . . . . .	"	2.30—2.50	" Saksa . . . . .	"	70.00—100.00
" Kesk-Ameerika sordid . . . . .	"	3.10—4.80	" vedru . . . . .	"	22.00—24.00
Tee, laht., Orange Pekoe, Tseilon	"	5.00—5.50	" talla, ree . . . . .	"	15.50—16.00
" " Orange Pekoe, Java . . . . .	"	3.80—5.00	Inglistina . . . . .	"	2.60—2.70
" " Moning, Hiina . . . . .	"	4.00—4.70	Seatina . . . . .	"	40.00—45.00
Suhkur, peenike, valge, Vene . .	100 kg.	27.00—27.50	Vaskplekk, punane . . . . .	"	180.00—190.00
" " " Cehhoslov. . . . .	"	—	" valge . . . . .	"	160.00—190.00
" " Poola . . . . .	"	27.00—27.50	Tsinkplekk . . . . .	"	45.00—60.00
Sool, lahtine, Vene, fr. vagun	"	—	Masinaõli . . . . .	"	26.00—27.00
" jaam Irboska ja Narva . . . . .	"	3.40	" Poola . . . . .	"	22.90.
" " Saksa . . . . .	"	3.40	" Ameerika . . . . .	"	29.00—30.00
Heeringad, Yarmouth, „Matties“	tünn	46.00—48.00	Mootorõli . . . . .	"	35.40—42.70
" " „Matfulls“ . . . . .	"	50.00—52.00	Autoõli, Ameerika . . . . .	"	39.65—105.00
Heeringad, Schoti Matties . . . .	tünn	50.00—53.00	Linaseemneõli . . . . .	"	83.00
" " Schoti Matfulls . . . . .	"	64.00—67.00	Värniits . . . . .	"	85.00
" " Norra . . . . .	"	—	Tsilindriõli, Ameerika . . . . .	"	34.00—35.00
Liha, sea, I sort . . . . .	1 kg.	0.60—0.65	" Vene 280° . . . . .	"	33.00
Liha, looma, I sort . . . . .	1 kg.	0.40—0.55	" 320° . . . . .	"	65.00—70.00
Õlikoogid, linaseemne . . . . .	100 kg.	12.00	" Ameerika 280° . . . . .	"	31.50—36.60
" " päevalille . . . . .	"	12.00	" " 320° . . . . .	"	44.00—54.90
" " suhkrupeedi . . . . .	"	5.00	Nafta, Vene . . . . .	"	11.75
Jahu, päevalille . . . . .	"	12.60	" Ameerika . . . . .	"	11.75
Segajõutoit I s. . . . .	"	11.70	" Poola . . . . .	"	11.75
" II s. . . . .	"	10.50	Petrooleum, Vene, sisternid ja	"	—
Sojatangud . . . . .	"	15.00	vaadid . . . . .	"	16.00—17.00-
Nisukliid . . . . .	"	7.75	" Am., sistern. ja vaadid	"	16.00—17.00
Maapähklikoogid . . . . .	"	14.50	" Poola . . . . .	"	—
Sõõdaherned . . . . .	"	11.25	Bensiin, Vene . . . . .	"	30.00—31.50
Sõõdajahu . . . . .	"	11.50	" " II sort . . . . .	"	27.50
Puuvillane riie Bjäs, netto . . .	meeter	0.51—0.62	Bensiin, Ameerika . . . . .	"	30.00—31.50
" " Mitkal . . . . .	"	0.37—0.47	" Ameerika II s. . . . .	"	—
Lina, Petseri, saatejaam . . . . .	1000 kg.	518.50—549.00	Pesusooda, kodumaa . . . . .	"	8.50
" Võru . . . . .	"	518.50—549.00	Seebikivi . . . . .	"	27.00—29.00
" Liivi . . . . .	"	457.50—488.00	Värvid, nigros., veessulav, välism.	1 kg.	5.50
" Tartu . . . . .	"	457.50—488.00	" tsinkvalge, välism. . . . .	"	0.72—0.75
Õlilineseemned, 90%, baas, . . .	100 kg.	11.60—12.20	" tinavalge, " . . . . .	"	0.80—0.85
Linaseemned, külvi, 95% baas,	"	12.80—13.40	" ooker, " . . . . .	"	0.17—0.23
Kivisüsi, auru, Yorkshire, . . .	1000 kg.	28.50—29.00	Väetisained, salpeeter, Čiili . . .	kott	20.00
" " 2 korda pestud . . . . .	"	27.50—28.00	" " superfosfaat 18—20% . . . . .	"	5.70
" " Newcastle . . . . .	"	30.00—31.00	" " Thomasjahu 15—16% . . . . .	"	5.40
" " sepa . . . . .	"	—	" " Lubjasalpeeter 15 <sup>1/2</sup> % . . . . .	"	19.50
			Kaalisool . . . . .	40% . . . . .	10.45

		Kroonid.
Väetisained, kainiit 12—14 0/0	kott	4.50
Väävelhapu ammoniaak	"	20.80
Lubjalämmastik	"	16.00
Fosforiit Eesti 25—27%	"	4.80
Leunasalpeeter 26%	"	29.00
Nitrofoska	"	29.80
Segafosfaat 22—23 0/0	"	5.20
Lubiamoonsalpeeter 20 1/2 0/0	"	23.20
Väetiskips fr. Isborska	"	2.—
Väetislubi fr. Rakvere	"	0.60
Paber, rotatsioon	100 kg.	23.20
Tsement, Portland, Kunda, pütt 170 kg. fr. Tallinn	tünn	8.85
Kriit, toores	100 kg.	5.15—6.50
" pestud	"	6.00—6.50
Kivitõrv	"	—
Puutõrv	"	—
Lubi	"	3.05
Kips, tükkides, franko vagun		
" jahvatatud	Irboska 1000 kg.	15.25
" krohvimise	"	24.40
Telliskivid, Is., Loksa, fr. Tallinn 1000 tk.		47.50—50.00
Silikaat I s., fr. vabrik	"	40.—
Tulitikud, orig. kast (5000 toosi)		130.—
Nahk, talla, Eesti	1 kg.	
Nahk, talla, Ameerika tooesn. valmistatud, I srt.	"	
Nahk, talla, Ameerika tooesn. valmistatud, II srt.	"	

**Liverpooli börs. Puuvill.**

American Fully Middling inglise naela (lbs) eest ingl. pens (d) loko 5.66, mai 5.55, juuli 5.64, okt. 5.75, det. 5.83.

**Peekonsigade nädalahinnad Tallinnas.**

Peekonsigade tapakaalud	I sort	II sort	III sort
60—72 kg	75	71	66
55—59,5 " }	71	68	63
72,5—75 " }			
50—54,5 " }	68	66	63
75,5—80 " }			

Turg kindel. Juuremaks riikl. fondist igalt I ja II sordi peekonsealt tapakaaluga 60—72 kg. kr.2.—, teiste kaalude pealt kr. 1.—.

**Prahid:**

**Lina**

Tallinn — Stettiin	1000 kg. sh	22/6
" — Ghent	1016 kg. "	18/—
" — Dundee	" "	32/6
" — Belfast	" "	47/6

**Puumaterjaalid Standard**

Tallinn — London	" sh	37/6
" — Hull	" "	35/—
" — Manchester	" "	42/6
" — Grangemouth	" "	30/—
" — Belfast	" "	57/6
" — Dundee	" "	32/6
" — Antwerpen	" "	30/—
" — Ghent	" "	30/—
" — Rotterdam	" hfl.	18/—
" — Amsterdam	" "	19/—

**Segakaup**

Tallinn — Stettiin	1000 kg. sh	18—25/—
" — London	1016 kg. "	15—40/—
" — Stokholm	1000 kg. rkr.	10—30
" — Stettiin	või tünn sh	1/6
" — London	" "	3/—

**Tallinna börsi kursisedel.**

		22. IV. 1931	23. IV. 1931	24. IV. 1931	25. IV. 1931	27. IV. 1931	28. IV. 1931
New-York	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	3.7475	3.7475	3.7465	3.7455	3.7460	3.7450
	M.	3.7575	3.7575	3.7565	3.7555	3.7560	3.7550
1 dollar	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	18.21	18.21	18.21	18.21	18.21	18.21
	M.	18.26	18.26	18.26	18.26	18.26	18.26
London 1 naelsterl.	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	18.21	18.21	18.21	18.21	18.21	18.21
	M.	18.26	18.26	18.26	18.26	18.26	18.26
Berliin 100 s. riigim.	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	89.25	89.25	89.25	89.20	89.20	89.20
	M.	89.85	89.85	89.85	89.80	89.80	89.80
Helsingi 100 soome m.	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	9.43	9.43	9.43	9.43	9.42	9.42
	M.	9.48	9.48	9.48	9.48	9.47	9.47
Stokholm 100 rootsi kr.	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	100.35	100.35	100.35	100.35	100.35	100.35
	M.	100.95	100.95	100.95	100.95	100.95	100.95
Kopenh. 100 daani kr.	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	100.25	100.25	100.25	100.25	100.25	100.25
	M.	100.85	100.85	100.85	100.85	100.85	100.85
Oslo 100 norra kr.	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	100.25	100.25	100.25	100.25	100.25	100.25
	M.	100.85	100.85	100.85	100.85	100.85	100.85
Pariis 100 prants. fr.	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	14.65	14.65	14.65	14.65	14.65	14.65
	M.	14.90	14.90	14.90	14.90	14.90	14.90
Amsterd. 100 floriini	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	150.55	150.50	150.50	150.55	150.55	150.55
	M.	151.30	151.30	151.30	151.35	151.35	151.35
Riig 100 latti	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	72.15	72.15	72.15	72.15	72.15	72.15
	M.	72.65	72.65	72.65	72.65	72.65	72.65
Zürich 100 helv. fr.	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	72.20	72.20	72.15	72.15	72.15	72.15
	M.	72.0	72.80	72.75	72.75	72.75	72.75
Brüssel 100 belgat	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	52.10	52.10	52.10	52.10	52.10	52.10
	M.	52.60	52.60	52.60	52.60	52.60	52.60
Milaano 100 liirat	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	19.65	19.65	19.60	19.60	19.60	19.60
	M.	20.05	20.05	20.—	20.—	20.—	20.—
Praha 100 tšehh. kr.	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	11.10	11.10	11.10	11.10	11.10	11.10
	M.	11.30	11.30	11.30	11.30	11.30	11.30
Viin 100 austr. sh.	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	52.70	52.70	52.70	52.70	52.65	52.70
	M.	53.30	53.30	53.30	53.30	53.25	53.30
Budapest 100 pengot	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	65.55	65.55	65.55	65.55	65.55	65.55
	M.	66.25	66.25	66.25	66.25	66.25	66.25
Varssav 100 slotti	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	41.90	41.90	41.90	41.90	41.90	41.90
	M.	42.70	42.70	42.70	42.70	42.70	42.70
Kaunas 100 litti	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	37.05	37.05	37.05	37.05	37.05	37.05
	M.	37.65	37.65	37.65	37.65	37.65	37.65
Moskva 100 rubla (tšekk)	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	193.—	193.—	193.—	193.—	193.—	192.75
	M.	194.50	194.50	194.50	194.50	194.50	194.25
Danzig 100 guld-nat	T.	—	—	—	—	—	—
	O.	72.85	72.85	72.85	72.85	72.85	72.85
	M.	73.45	73.45	73.45	73.45	73.45	73.45

# Masinaehitusvabrik

## A.-S. Franz Krull.

Asutatud 1865. a.

Vabriku keskjaam 425-35 kuni 38.

Masinaid iga seltsi	Keskkuüte kaflad ja radiaatorid
Aurukaflad ja meierei sisseseaded	Masinaosad
Külmufussisseseaded	Malmi- ja pronksivalu
Igasugused raudkonstruktsioonid	Parandustööd

Nõudke eelarveid.

Tööde eest täieline vastutus.

## Tallinna Majaomanikkude Pank

Harju t. 29

*AKTIVA.*

Äriseis 31. detsembril 1930. a.

*PASSIVA.*

Kassa . . . . .	100.523.56	Osamaksud	Kr. 138.900
Hoiusummad teistes pankades . . . . .	736.984.55	Sisseastum. maks.	2.571.—
Valuuta . . . . .	3.637.81	Tagavarakapital	53.000.—
Diskonteeritud vekslid . . . . .	2.772.362 12	Liikm. lisavast.	492.750.— . . . . . 687 221.—
Protestitud vekslid (kindl. oblig.-dega)	20.805.—	Kinnisvara kustutamise kapital	. . . . . 3.214.—
Konto-korrentarved . . . . .	977.410.25	Hoiusummad:	
Vallasvara . . . . .	7.336.35	Tähtajalised . . . . .	1.534.757.57
Kinnisvara . . . . .	321.416.—	Jooksva arvel . . . . .	3.087.572.08
Väärtpaberid . . . . .	3.275.—	Konto-korrentarvel . . . . .	81.132.—
Üleminevad summad . . . . .	2.386.50	Üleminevad summad . . . . .	12.204.83
Korrespond. „Loro“ . . . . .	151.833.92	Korrespond. „Loro“ . . . . .	22.915.10
„Nostro“ . . . . .	43.703.43	„Nostro“ . . . . .	11.692.05
Tagasimakset. kulud . . . . .	947.75	Garantiid . . . . .	118.110.70
Garantiide kindlustused . . . . .	118.110.70	1931. a. % ja komisjon . . . . .	44.446.07
Osamaksud teistes asutustes . . . . .	50.—	Hoiusumm % % välja võtmata . . . . .	67.847.31
1931. a. kulud . . . . .	816.85	Riigimaksud . . . . .	16.248.15
Liikmete kohustused . . . . .	492.750.—	Maksmata dividend . . . . .	14.650.75
		1930. a. puhaskasu . . . . .	89.387.18

Kr. 5.784.399,79

Kr. 5.784.399,79

Juhatus.

# A.-S. JÄRVAKANDI TEHASED

Telefon (2)15-38. Juhatusse asukoht: Tallinn, Süda tän. 1, telefon (20)-527.

JÄRVAKANDI  
KLAASIVABRIK

JÄRVAKANDI  
METSATÖÖSTUS

JÄRVAKANDIS

Aknaklaasi

spetsiaalklaasi

kõrges headuses.

Saeveskid

puidukuivatised

kastivabrik

hööveldamisosk.

puitvilla-osk.

Iga äriees laseb katta  
oma äriletid ja riiulid  
klaastahvlitega,  
mis kindlustab nägusust ja  
võimaldab hoida piinlikku  
puhtust.

Iga ehitaja kasutab ainult  
täitsa kuivi  
ning puhtalt hööveldatud  
põranda- ja muid ehitus-  
laudu.

Puitvill (laastvill) on parim pakkimisvahend.